

## IGNACIO INFANTE

WASHINGTON UNIVERSITY IN ST. LOUIS

CAMPUS BOK 1107, RIDGLEY 120

ONE BROOKINGS DRIVE, ST. LOUIS, MO 63130-4899, USA

IINFANTE@WUSTL.EDU, TEL: 314-935-6764, FAX: 314-935-5139

## EDUCATION

Rutgers University, New Brunswick

Ph.D., Comparative Literature, 2009

Dissertation: "Poetics of Transfer: Translation, Cosmopolitanism and the Intermedial in 20<sup>th</sup>-century Transatlantic Poetry." Committee: William Galperin (Director), Jacques Lezra, Nicholas Rennie, Ben Sifuentes-Jáuregui, Richard Sieburth.

M.A., Comparative Literature, 2007

University of California, Irvine

Department of English and Comparative Literature

Visiting Graduate Student, 2002-2003

University of Dublin, Trinity College (Ireland)

Master in Arts, 2004

B.A., Honors (Two Subject Moderatorship with Distinction), 2001

English Literature (Major), and Spanish and Portuguese Literatures (Minor)

Universidad de Granada, (Spain)

B.A., English Philology (with Translation and Interpreting), 2000

(Licenciado en Filología Inglesa (1er. ciclo Traducción e Interpretación)

## ACADEMIC POSITIONS HELD

Washington University in St. Louis, 2009-date

Acting Director, Center for the Humanities, 2019-2020

Interim Associate Director, Center for the Humanities, 2018-2019

Associate Professor of Comparative Literature and Spanish, 2016-

Assistant Professor of Comparative Literature and Spanish, 2009-2016

Rutgers University, 2003-2009

Teaching Assistant; Lecturer, 2004-2009

## INTERNATIONAL FELLOWSHIPS & GRANTS

National Endowment for the Arts, 2016 Literature Translation Fellowship, (as collaborator, with Michael Leong). Awarded for co-translation from the Spanish of *Sky-Quake: Tremor of Heaven* by Vicente Huidobro.

Getty Library Research Grant (The Getty Foundation, Los Angeles, California, 2010)

Fulbright Scholarship (United States Department of State/ Ministerio de Educación y Ciencia, Spain, 2003-2005)

British Council / British Centre for Literary Translation / Irish Writers' Centre Translation Grant (Youngtranslators.com) (Dublin, Ireland, 2000)

## PUBLICATIONS

### Books

#### Scholarly Monographs:

2. *A Planetary Avant-Garde: Experimental Poetics, Transnational Literature Networks, and Iberian Colonialism (1909-1929)*. (Manuscript completed, under contract with University of Toronto Press)
1. *After Translation: The Transfer and Circulation of Modern Poetics across the Atlantic*. New York: Fordham University Press, 2013.

*After Translation* reviewed in:

12. *Chasqui revista de literatura latinoamericana*, Vol 45.1. May 2016. (Sarah Booker)
11. *Recherche littéraire / Literary Research*, 31.61-62, Summer 2015 (Corina Beleaua)
10. *Comparative Literature Studies*, Vol. 52, no.4, 2015. "Recent Work in Translation Studies" (Adam J. Hoth)
9. *Journal of Lusophone Studies*, Vol 13, (2015) Journal of American Portuguese Studies Association (Pedro Lopes de Almeida)
8. *The Year's Work in English Studies* (2015), Oxford University Press (James Gifford)7.
7. *American Literature*, Vol. 87.1, March 2015, Duke University Press (Tyrone Williams)
6. *Los Angeles Review of Books*, February 5, 2015 (Michael Leong)
5. *Confluencia (Revista Hispánica de Cultura y Literatura)*, Fall 2014 (Marta del Pozo)
4. *Journal of Modern Literature*, Vol. 37, No. 4, (Summer 2014), (Emily R. Sharpe)
3. *Modern Language Notes (MLN)*, Comp Lit Issue, Vol. 128.5, December 2013 (Rachel Galvin)
2. *CHOICE*, December 2013, Vol. 51, No. 04 ("Recommended," K.M. Sibbald)
1. *The Figure in the Carpet* ("Book of the Month"), November 2013 (Gayle Rogers)

Mentions in review essays:

4. "Qualia and Ontology: Language, Semiotics, and Materiality; an Introduction," *Signs and Society*, 5, no. S1 (2017): 1-20. (Lily Chumley)
3. "Between Two Fires: Transnationalism and Cold War Poetry by Justin Quinn" *Twentieth-Century Literature*, Volume 63, Number 1, March 2017, pp. 107-114 (Claire Seiler)
2. "Comparative Modernist Performance Studies: A Not So Modest Proposal" *Journal of Dramatic Theory and Criticism*. Volume 31, Number 1, Fall 2016. (Julia A. Walker, Glenn Odom)
1. "Hemispheric History 101," *Jacket* 2, June 2014 (Tyrone Williams)

#### Literary Translations:

3. *Sky-quake: Tremor of Heaven*. Co-translation with Michael Leong into English of Vicente Huidobro's *Temblor de cielo/Tremblement de ciel*. Normal, Illinois: Coimpress, October 2019.
- Excerpts published in *Asymptote* and *Boston Review* (2017). Nominated for 2017 Pushcart Prize by *Asymptote* journal.
2. *Una ola*. Translation into Spanish of John Ashbery's *A Wave*. Barcelona: Lumen / Penguin Random House, November 2003. ISBN: 842641396X

Reviewed in:

6. Santos Domínguez, “El coloquialismo transeúnte de Ashbery” (11/12/2006)
5. *El País (Babelia)*, by Luis Antonio de Villena (2/26/2005).
4. *El Universal (Mexico)*, Esquina Baja by Paco Ignacio Taibo I (5/19/2004)
3. *ABC Cultural*, by Jordi Doce (2/21/2004)
2. *El País (Babelia)*, by Marta Pessarrodona (4/17/ 2004).
1. *El Periódico (de Catalunya)*, by Vicenç Pagès Jordà (12/03/2003)

Mentions in review essays:

“Panorama de la poesía estadounidense contemporánea y de su traducción reciente en España,” *TRANS*, núm. 14, 2010 (Esteban Pujals Gesalí)

1. *Cómo viven los muertos*. Translation into Spanish of Will Self’s *How the Dead Live*. Barcelona: Penguin Random House, January 2003. ISBN: 8439709439

Reviewed in:

2. *La Vanguardia*, by Xavi Ayén, (1/24/2003).
1. *ABC Cultural*, by Andrés Ibañez.

## Edited Volume

*Contemporary Translational Literature*, guest editor, special issue of *Translation Review* (Routledge), Volume 95.1, 2016

## Book Chapters (Peer-reviewed)

2. “Transnational Poetics” (co-authored with Annelise Finegan Wasmoe, in *The Routledge Handbook of Literary Translation*, edited by Kelly Washbourne & Ben Van Wyke. Abingdon, Oxon; New York: Routledge, 2018. 338-351.
1. “World-Wide Translation: Language, Culture, Technology.” *Teaching Translation*, ed. Lawrence Venuti. New York: Routledge, 2016. 163-170.

## Journal Articles (Peer-reviewed)

In Print:

7. “On the (Un)Translatability of Literary Form: Framing Contemporary Translational Literature,” *Translation Review* 95 (1). June 2016. 1-7.
6. “Locating Rosalía de Castro within European Romanticism: Sympathetic Reading, “Immediate Knowledge,” and the Vernacular Poetics of John Clare.” *The Comparatist*, University of North Carolina Press. Volume 39, October 2015.
5. “Remaking Poetics after Postmodernism: Intertextuality, Intermediality and Cultural Circulation in the Wake of Borges.” *Comparative Literature*. Duke University Press. Vol. 67, no. 1, Winter 2015. 114-128.
4. “*Material memoria*, totalitarismo y la Transición española: Recuperando a Valente y Tápies (para un posible futuro).” *Journal of Spanish Cultural Studies*. Volume 14, 1. 2013. New York, Basingtoke (UK): Routledge, 19-35.
3. “Lirismo mecánico: sobre la maquinaria de reproducción ficcional en *El Aleph* de Jorge Luis Borges.” *Revista Hispánica Moderna*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press. Vol. 65.1. June 2012. 33-46.

2. "Sex and the Luminous Interface:" The Digital Vision Machine in Julio Medem's *Lucía y el sexo. Journal of Spanish Cultural Studies*. Vol. 9, Issue 1, March 2008. Basingtoke (UK): Routledge, 75-87.
1. "Abominable Mirrors: On the Macabre Hyperfictions of Jorge Luis Borges". *Variaciones Borges*. J.L. Borges Center for Studies and Documentation, University of Aarhus, Denmark. 12 (2001), 193-232.

### Book Reviews, and Notes (in peer-reviewed publications)

6. Review of *Spanish Modernism and the Poetics of Youth: From Miguel de Unamuno to "La Joven Literatura"* by Leslie J. Harkema. *Modernism/modernity*, (print +) and Volume 26, Number 3, September 2019, Johns Hopkins University Press.
5. Review of *Incomparable Empires: Modernism and the Translation of Spanish and American Literature* by Gayle Rogers. *Modernism/modernity*, Volume 24, Number 3, September 2017, Johns Hopkins University Press. 651-653.
4. Review of *Poetry Translating as Expert Action: Processes, Priorities and Networks* by Francis R. Jones. *TARGET. International Journal of Translation Studies*. Amsterdam: John Benjamins. 2015 (27:1). 122-127. Co-authored with Faruk Pašić.
3. Review of *Literary Translation and the Rediscovery of Reading* by Clive Scott. *Modern Philology*, (University of Chicago Press), Volume 112, issue no. 2, November 2014. E152-E155.
2. "Tomás Eloy con Borges: Ficciones Verdaderas," *Revista de Estudios Hispánicos*, Vol. XLIV, Number, 1, Marzo 2010.
1. Review of Alejandro Riveri's *Fictions as Cognitive Artefacts: The case of J. L. Borges*. *Variaciones Borges*. J. L. Borges Center for Studies and Documentation, University of Aarhus, Denmark. 18 (2004): 260-262.

### Encyclopedia Entry

"Modernismo." *Greenwood Encyclopedia of American Poets and Poetry*, edited by Jeffrey Gray, James McCorkle and Mary Balkun. Westport: Greenwood /Heinemann Publishing Group, 2005.

### Manuscripts in Progress or Under Consideration

#### Book (monograph)

*Translational: A Critical History* (Book project, in progress).

#### Scholarly Articles

The Form of Translation: Vischer, Benjamin and the Cognitive Poetics of *Übertragung*  
(Draft completed)

"A few words...to ponder...in my heart": Lyric substance, Beckett's *Endgame* and  
Adorno's Understanding of Poetry. (Draft completed)

'Reading William Gass's "Transreading": Literary Translation as Community.

## PROFESSIONAL OFFICES HELD

International Relations Chair, Modernist Studies Association (2016-2018)  
 Member of Editorial Board, *Translation Review* (2016-), Center for Translation Studies,  
 University of Texas at Dallas  
 Book Review Editor (Peninsular), *Revista de Estudios Hispánicos* (June 2017-)  
 Member of Editorial Board, *Rerista de Estudios Hispánicos* (Fall 2009-)  
 Associate Researcher of the J. L. Borges Center for Studies and Documentation,  
 University of Aarhus, Denmark (2002-2005).

## INSTITUTIONAL FELLOWSHIPS, GRANTS & HONORS

2017 Maxwell C. Weiner Humanities Research Grant, Center for the Humanities,  
 Washington University (\$2,000, renewable for up to 5 years, research for  
*Translational: A Critical History* book project)

2017 Community Engaged Teaching Faculty Grant, Civic Engagement Fund, Gephardt  
 Institute for Civic and Community Engagement, Washington University (\$1,800  
 awarded, or community engagement service component of “World-wide  
 Translation” course)

Graduate School, Washington University. Faculty Research Grant for Summer 2015,  
*A Planetary Avant-Garde* book project, \$6,000 (awarded)

College of Arts and Sciences, Washington University. 2014 Classroom Innovation  
 Grant for “World-wide Translation,” \$3,500 (awarded)

Gephardt Institute for Public Service, Washington University. 2012 Faculty Innovation  
 Grant for “World-wide Translation,” \$2,500 (awarded)

Center for the Humanities, Washington University. 2012 Reading Group Grant,  
 Transatlantic Crossings Reading Group, \$2,200, (awarded)

Graduate School, Washington University. Faculty Research Grant for Summer 2012,  
 Vicente Huidobro project, \$7,000 (awarded)

Washington University, Center for the Humanities, “Transatlantic Crossings” Reading  
 Group Grant (Washington University in St. Louis, 2010-2011, renewed for 2011-  
 2012 and 2012-2013)

Transliteratures Fellowship (The Graduate School—New Brunswick, Rutgers University,  
 2007-2008)

University of California Education Abroad Program Grant (Department of English and  
 Comparative Literature at the University of California, Irvine, 2002)

Dean of Arts Fund for Conference Travel (Trinity College Dublin, 1999).

Socrates-Erasmus Undergraduate Study Grant (European Commission / University of  
 Granada, Spain / Trinity College, Dublin, 1997)

## LECTURES AND CONFERENCE PARTICIPATION

45. "Alejandra Pizarnik and the Translational Poem," Poet-Translators in the Twentieth- and Twenty-First Centuries Seminar (Chaired by Teresa Villa-Ignacio and Karen Elizabeth Bishop, ACLA Annual Meeting, Georgetown University, March 7-10, 2019.
44. "International Modernisms," Plenary Session (organizer and moderator). Modernist Studies Association 2018 Conference, Columbus, Ohio. November 10, 2018.
43. "Feuilles de Route, 1924: Cendrars's Journey to Brazil, and the Divergent Temporalities of the Planetary Avant-Garde." Photography and Print Culture Seminar (Leader: Jordana Mendelson). Modernist Studies Association 2018 Conference, Columbus, Ohio. November 10, 2018.
42. "Creating Coalitions: The Politics of Collaboration" (Panel organizer, Kathleen Hedeen). Panel Participant. ALTA Conference. Indiana University, Bloomington. November 1, 2018.
41. "The Specter of Translation: On the Comparative Poetics of Filipino Modernism." Rutgers University, New Brunswick. October 4, 2018. Invited Talk.
40. "'A few words...to ponder...in my heart': Lyric substance, Beckett's *Endgame* and Adorno's Understanding of Poetry." Samuel Becket International Conference: Literature and Translation, Universidad de Extremadura (Cáceres, Spain), 13 April 2018
39. MACHL 2017, Mid-America Conference in Hispanic Literatures, Panel Chair, "New Mappings of Spain's *Transición*." Washington University in St. Louis, Clayton Plaza Hotel, October 28, 2017.
38. "Using Literary Magazines Well: How to Introduce a Writer to the English-Speaking World", Seminar participant, ALTA Conference, Minneapolis, October 2017.
37. "Iberian and Latin American *Modernismos*, Planetarity, and the Challenges of Periodization." Seminar co-organizer with María Del Pilar Blanco (University of Oxford), and participant. Modernist Studies Association 2017 Conference, Amsterdam, August 12, 2017.
36. "José García Villa, and the Anxious Forms of (Post)colonial Poetry in the Philippines," Tracking Modern Anxieties Seminar (Leah Flack and Sarah Keller), Modernist Studies Association Conference, November 17-20, 2016, Pasadena, CA
35. 'Reading William Gass's "Transreading.'" William H. Gass Symposium: International Writing. Washington University in St. Louis, September 23, 2016.
34. "Divergent Multilingual Poetry Networks: On the Politics of (Post)colonial Poetics in the Philippines," Romance Languages and Literatures Faculty Colloquium, Washington University, April 22, 2016.
33. "The Form of Translation: Vischer, Benjamin and the Cognitive Poetics of Übertragung," Translation and/as Literary Theory Panel (organized by Tze-Yin Teo). ACLA Annual Meeting, Harvard University, March 18-20, 2016.

32. 'Huidobro's *Hasaña*: Postcolonial Translation and the Avant-Garde Poetics of *Mío Cid Campeador* (1929).' Indiana University, Bloomington. January 30, 2015. Invited lecture.

31. "Co-Translating Vicente Huidobro." The Politics of Reception: Spanish Prosody in English Meters, Panel chaired by Gary Racz. 37<sup>th</sup> Annual Conference, American Literary Translators Association, Milwaukee, Wisconsin. November 12-15, 2014.

30. "Translating Castilla into Hollywood: Vicente Huidobro, Douglas Fairbanks and the Avant-Garde Poetics of *Mío Cid Campeador* (1929)." The Avant-Garde and the South: Spain, Europe and the Question of modernism, (Panel chaired by José Luis Venegas). 16<sup>th</sup> Annual Conference of the Modernist Studies Association, Pittsburgh, November 6-19, 2014.

29. Book Presentation, *After Translation*. International Institute, Madrid, Spain. June 16, 2014. Invited Lecture.

28. "Poetic Capital in Circulation: The Political Valences of Transnational Experimental Form," ACLA Annual Meeting (NYU), New York, March 20-23, 2014.

27. "After Translation," Annual Faculty Book Celebration, Center for the Humanities, Washington University in St. Louis, November 7, 2013. Invited Lecture.

26. "Translating 20<sup>th</sup>-Century Spanish-language Poetry (Approaches and Challenges). Panel Chair and discussant. 2013 American Literary Translators Association Annual Conference, Bloomington, IU. October 16-19, 2013.

25. "Vicente Huidobro, the Atlantic and the Historical Avant-Garde," in "Perspectives on Transatlantic Studies," Chair: Shelley Garrigan. *A Contracorriente* Virtual Symposium / Simposio Virtual *A Contracorriente*, North Carolina State University, October 18, 2013.

24. "After Translation": a Conversation with Ignacio Infante (moderated by Margaret Carson)." Graduate Center, CUNY, New York City, NY, USA. March 7, 2013. Invited Lecture.

23. "*Creacionismo* does not mean Cubism" in Literary Theory and Hispanic Criticism panel. Midwest Modern Language Association Convention, Cincinnati, Ohio. November 9, 2012.

22. "Multilingualism and the Role of Translation in Vicente Huidobro's Avant-Garde Poetics," in "Multilingualism and the Transnational Circuits of Modernism" seminar. 16<sup>th</sup> Annual Conference of the Modernist Studies Association, Las Vegas, Nevada, October 21, 2012.

21. "Fernando Pessoa, English Modernist Poet." American Portuguese Studies Association International Conference, University of Iowa, Iowa City. October 5, 2012.

20. "Seducción colonial: Fetichismo y erotismo en la poesía inglesa de Fernando Pessoa." In XIX Simposio de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada (SELGYC), Universidad de Salamanca, Spain. September 21, 2012.

19. "The Graduate Certificate in Translation Studies," The Pedagogies of Translation, Translation Conference at Barnard College, New York City, May 5, 2012. Invited lecture.

- 18.“Huidobro en Madrid, 1918: Creacionismo, Ultraísmo, Vanguardia atlántica.” VI Transatlantic Conference at Brown University (Brown Transatlantic Project). Providence, RI, April 10-14, 2012.
- 17.“Post-poetics: Sampling and Intermediality in Agustín Fernández Mallo’s *El hacedor (de Borges), Remake.*” Intermediality and Contemporary Cultural Production in Spain. Division on Twentieth-Century Spanish Literature. Presiding: Susan Martin-Márquez. MLA Convention, Seattle, January 8, 2012
- 16.“Towards a Sovereign Poetics,” in The Erotics of Literary Collaboration (seminar), 13<sup>th</sup> Annual Conference of the Modernist Studies Association, Buffalo, NY, October 9, 2011.
- 15.“Poetry and Narrative,” Chair. The International Society for the Study of Narrative, International Conference on Narrative, St. Louis, April 8, 2011
- 14.“Modernidad y Memoria en la Cultura Popular Española.” Panel organizer and Chair. Mid-America Conference on Hispanic Literature, Washington University in St. Louis. October 28-30, 2010.
- 13.“Grounding the West Indian Voice: Kamau Brathwaite’s Sycorax Video Style as Auratic Writing.” *Conversations with Kamau Brathwaite.* Trinity College Dublin, Ireland. September 18, 2010. (Invited lecture)
- 12.“The Digital Vernacular: Kamau Brathwaite’s Sycorax Video Style as a Virtual Caribbean Voice.” ACLA Conference, New Orleans, April 1, 2010.
- 11.“Navigating the Current Job Market—Roundtable.” ACLA Conference, New Orleans, April 1, 2010.
- 10.“Vicente Huidobro’s Creacionismo: Translating the ‘Literary Absolute.’” Comparatively Speaking Conference, Cornell University, Ithaca, New York, March 13, 2010.
- 9.“Translating Lorca’s Duende: On Jack Spicer’s *After Lorca.*” Department of Romance Languages and Literatures, University of Michigan, Ann Arbor, January 20, 2009. Invited lecture.
- 8.“After Translation.” MLA Annual Convention, Discussion Group on Translation, San Francisco, December 28, 2008.
- 7.“Clandestine ReVisions: Sousândrade, Pound, and the Imagist Origins of Brazilian Concretismo.” American Comparative Literature Association Annual Meeting, Long Beach, California, April 24-27, 2008.
- 6.“Sex and the Luminous Interface: The Digital ‘Vision Machine’ in Julio Medem’s *Lucía y el sexo.*” Memories of Modernity: An International Conference on Hispanic Cinema, Stony Brook Manhattan, November 10-11, 2006.
- 5.“On Ashbery’s “At North Farm.”” The New School Ashbery Festival: A Three-Day Tribute to John Ashbery, The New School, New York City, April 6-7, 2006. (Invited Presentation)
- 4.“Transferring Bodies: Affect and the Translation of the Human.” Seminar organizer and

chair, 2006 American Comparative Literature Association Annual Meeting, Princeton University, Princeton, March 24-26, 2006.

- 3.“ReVisones clandestinas: Sousândrade, Pound y los orígenes imaginistas del concretismo brasileño.” Eleventh International Graduate Students’ Conference of Hispanic and Luso-Brazilian Literatures and Languages, The Graduate Center of The City University of New York, November 17-18, 2005.
- 2.“Dumping Certainty: Hyper-recycling as a Method of Composition in J.L. Borges’ Fictions.” Transliteratures Graduate Conference, Rutgers University, New Brunswick, NJ, March 20, 2004.
- 1.“Earth, Sex and Cosmos: Julio Medem and the Spanish cinema of the 90’s.” ¡Cultura Popular! An International Conference on Hispanic Popular Culture, Manchester Metropolitan University, Manchester, UK, September 8, 1999.

## ORGANIZED CONFERENCES AND PANELS

2017 Mid-America Conference on Hispanic Literature, Washington University in St. Louis, October 26-28, 2017 (Conference Co-organizer)

William H. Gass Symposium: International Writing, Washington University in St. Louis, September 23, 2016 (Conference Co-organizer)

The State of Post-Colonial Studies Symposium, Transatlantic Forum on Social Diversities, Washington University in St. Louis, April 14, 2014.

“Poetic Capital in Circulation: The Political Valences of Transnational Experimental Form,” ACLA Annual Meeting (NYU), New York, March 20-23, 2014.

Mobility and Rootedness in Literature Symposium, Center for the Humanities, Washington University in St. Louis, February 3, 2013.

Graduate Student Organizing Committee Member, Translation<sup>3</sup> Conference in Translation Studies, Rutgers University, New Brunswick, April 3-4, 2008

## COURSES TAUGHT

**Washington University in St. Louis**  
**Assistant Professor (2009-2016), Associate Professor (2016-)**

Committee on Comparative Literature

CL 211	World Literature
CL 394	World-wide Translation: Language, Culture, Technology
CL 4252	Transatlantic Poetics
CL 552	Methods of Literary Study: The Theory and Practice of Literary Translation II

Department of Romance Languages and Literatures (Spanish Section)

SPA 307D	Grammar and Composition I
SPA 308	Advanced Reading and Writing
SPA 311	Hispanic Culture and Civilization I (Summer Institute Madrid)
SPA 334C	Spanish Literature II

SPA 341	Literary and Cultural Studies in Spanish
SPA 405W	Culture in Crisis: Literature and Society in Contemporary Spain
SPA 4291	The Avant-Garde in Spain: Poetry/Cinema/Visual Arts
SPA 5031	Global Hispanic Studies
SPA 532	Poetics and Politics in Democratic Spain

University College, MLA/DLA Programs

U96 DLA 620/U98 MLA 566 The Experience of Modernity  
U96 DLA 667 / U98 MLA 567 Translating Worlds

**Rutgers University, New Brunswick**

Program in Comparative Literature, Teaching Assistant (2004-2007)  
Department of Spanish and Portuguese, Part-time Lecturer, (2006-2007)  
English Department / Writing Program, Teaching Assistant Associate (2008-2009)

**THESIS DIRECTOR / COMMITTEES**

Doctoral Theses, Washington University in St. Louis

Director:

Aaron Coleman (in progress)

Olivia Lott (in progress)

3. Dr. Gonzalo Montero, Spanish (2017)

Dissertation: “La Poesía de la Plaza Pública: escritura poética, visualidad y el espacio de lo político. Chile, 1972-1988.”

Current academic position: Assistant Professor of Spanish,  
Virginia Tech University

2. Dr. Julia Leverone, Comparative Literature (2016).

Dissertation: “The Daring Voice: Conversational, Confessional Poetry in the United States and Argentina”

Current academic position: Lecturer, University of Texas, Dallas

1. Dr. Irene Domingo, Spanish (2015).

Dissertation: “Contra la censura: exilios contradictorios, respuestas culturales y revisiones históricas del tardofranquismo”

Current academic position: Assistant Professor of Spanish,  
University of St. Thomas (MN)

Co-director:

Dr. Lídice Alemán, Spanish (2013)

Dissertation: “Representations of Race and Gender in the Poetry of Afro-Cuban Female Poets, 1960-1980”

Current academic position: Assistant Professor of Spanish,  
Wayne State College (NE)

Rebecca Dehner-Armand Eshkiki (in progress)

Dissertation Committee Member:

Baba Badji (in progress)  
Gabriella Martin (in progress)  
Dr. Matthias Goeritz (2019)  
Dr. Dorotea Lechkova (2019)  
Dr. Carmen Toro González-Green (2019)  
Dr. Iván E. Aguirre Darancou (2017)  
Dr. Yuki Tanaka, English (2016)  
Dr. Jessica Hutchins, Comp Lit (2014)  
Dr. Maya Ganapathi (2014)  
Dr. Kelly Brown, English (2013)  
Dr. Jocelyn Aksin, German (2013)  
Dr. DJ Kaiser, Comp Lit (2012)  
Dr. Miaowei Weng (2012)  
Dr. Julio Ariza (2011)

Latin Honors Theses, Washington University in St. Louis  
Thesis Director:

2020: Abby Coco

2017: Courtney Richman (Awarded Sherman Eoff Prize for Excellence in Spanish)  
Thesis Title: "Rupture of All Convention: The Dehumanized Art and  
Particularistic Politics of the Avant-Garde in Spain"

2014: Annie Stanford (Awarded Sherman Eoff Prize for Excellence in Spanish)  
Thesis Title: "La comunicación a través de los movimientos artísticos: una  
investigación de la relación entre Salvador Dalí y Federico García Lorca,  
1922-1936"

Spanish Latin Honors coordinator (reader):

2011: Carolyn Brennan, Elise Miller, Ben Murphy  
2010: Neha Yakhmi

Comparative Literature (reader):

2015: Gyoongho Kong, Henry Osman  
2012: Alina Cohen

Mellon Mays Scholarship, Project director:

2017-2019: Misael de la Rosa

## **ACADEMIC SERVICE**

**Washington University in St. Louis**

### **University Service**

Acting Director, Center for the Humanities, 2019-2020

Interim Associate Director, Center for the Humanities, 2018-2019

University Library Faculty Committee, 2017-2019

Center for the Humanities, Executive Committee, 2016-2019

Annika Rodriguez Scholarship, Selection Committee, 2014-2018

Committee Member, Online Evaluations (College of Arts and Sciences), 2014-16

Transatlantic Forum on Social Diversities, Member of Executive Committee

Co-coordinator, Research Exchange Program, Center for the Humanities, CCHS/  
CSIC Madrid.

Discussion Leader, First Year Reading Program, Office of the Provost, Fall 2011,  
2014

Faculty Associate, Office of Residential Life, 2011-2012, 2015-2016  
 Faculty Convener, Transatlantic Crossings Reading Group, Center for the  
 Humanities, 2010-2013.

### **Department of Romance Languages and Literatures**

2017 Mid-America Conference on Hispanic Literature, MACHL, Washington University, October 2017 (Conference Co-organizer)  
 2017 Felice Massie Lecturer Visit, Kirmen Uribe (visit coordinator)  
 Spanish Major/Minor Advisor, 2010-  
 Graduate Admissions Committee for Spanish, 2010-  
 Assistant Director of Madrid Summer Institute, 2012-2018  
 University College course coordinator for French, Italian and Spanish, 2011-2014  
 Committee Chair, New survey structure for Spanish section, 2012-2014  
 Honors Program Coordinator in Spanish, 2009-2011  
 Romance Languages Departmental Bylaws Committee, 2009-2010  
 2010 MACHL Conference co-organizer, 2009-2010

### **Committee on Comparative Literature**

Co-Director of Graduate Studies, 2018-  
 Conference Co-organizer, William H. Gass Symposium: International Writing, 2016  
 Comparative Literature Major/Minor advisor, 2014-  
 Sophomore Advisor, 2013-2014  
 Graduate Admissions Committee for Comparative Literature, 2009-  
 Study Abroad Advisor for Comparative Literature, 2010-  
 Member, Program in Comparative Literature Executive Committee, 2009-

## **SERVICE TO THE PROFESSION / EDITORIAL**

External Reader/Evaluator of Manuscripts: *Juan de la Cuesta Hispanic Monographs* (2010-), *Translation Review* (2013-), *Modern Philology* (2013-), *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos* (2014-), *Comparative Literature* (2014-), *PMLA* (2014-), Routledge (2014-), *TTR: traduction, terminologie, rédaction* (Journal, Canadian Association for Translation Studies, 2014-), *Modernism/Modernity* (2016-), *Tulsa Studies in Women's Literature (TSWL)* (2017-), Liverpool University Press (2018-).

Grant Evaluator: National Endowment for the Humanities (Comparative Literature, 2016),  
 Member, selection committees for grants and fellowships, Washington University's Center for the Humanities (2016-2019)

## **LANGUAGES**

Spanish (native), Portuguese (fluent), Italian (proficient) and reading knowledge of Catalan, French and German.

## **PROFESSIONAL AFFILIATIONS**

Modern Language Association (MLA)  
 American Comparative Literature Association (ACLA)  
 American Literary Translators Association (ALTA)  
 American Portuguese Studies Association (APSA)  
 Modernist Studies Association (MSA)  
 Association of Writers and Writing Programs (AWP)